



Maragall a casa

de Josep Maria Jaumà

Actor: Jep Barceló

Direcció: Dolors Vilarasau

CASA-ARXIU JOAN MARAGALL

C/ Alfons XII, 79 (a prop de la Plaça Molina)
Barcelona

A partir del 22 de gener
Tots els diumenges a les 19 h



PRESENTACIÓ

Els versos, articles, discursos i cartes de Joan Maragall van suposar un canvi de rumb en la literatura, en el pensament i, en general, en la cultura catalana. Ja amb el seu primer recull de poemes i amb els primers articles al 'Diario de Barcelona' va conduir els seus lectors des del floralisme historicista i rural de la Renaixença a la modernitat de la vida quotidiana a ciutat.

Maragall cresqué alhora que creixia l'Eixample barceloní i –atès que l'atzar li oferí aquesta possibilitat- es proposà educar la nova burgesia industrial i comercial que s'hi instal·lava. Va obrir-li horitzons més enllà dels diners i de les ostentacions socials, va fer-li descobrir l'ordre i la bellesa de la natura, el poder de la paraula i de l'art, la força de l'esperit que li permetria enfrontar-se al demà.

El fet que vint anys dedicats quasi exclusivament a aquest propòsit tinguessin el final tan tràgic del juliol de 1909, degué ser per a ell un cop molt dur. Envellí ràpidament i morí dos anys després.

La data del centenari ha estat una bona ocasió, no tan sols per celebrar l'alta qualitat del que (malgrat els obstacles de l'època) arribà a assolir, sinó també per comprovar una vegada més la vigència actual del seu pensament i de la seva actitud, enfrontats encara avui a obstacles potser més poderosos dels que li tocà viure. L'home Maragall i la seva obra continuen essent un referent literari, moral i cívic indispensable per a nosaltres, per al país.

Això és el que hem pretès modestament: representar amb un repàs breu, però el més viu possible, la seva vida.

Josep M. Jaumà



MARAGALL A CASA

A prop de la Plaça Molina de Barcelona, en un turonet de Sant Gervasi, hi ha un habitatge on des del jardí es veu Collserola i, en els dies clars, el Montseny i els Pirineus. Havia estat la casa del poeta Joan Maragall. Hi va viure des del 1899 fins el moment de la seva mort, ocorreguda el 20 de desembre de 1911- és a dir, enguany se'n commemora el centenari-.

La planta baixa, d'aquesta casa de tres plantes, fou cedida per la família a la Biblioteca de Catalunya com a casa-arxiu; allí es recull tota la documentació referida al poeta, en especial els seus famosos dietaris, guardats amb cura per la seva esposa Clara, on tant hi podeu trobar un esbós d'un dels seus poemes o una idea per algun dels seus articles al "Brusi", com una relació de la tos dels seus fills en uns dies de catarro col·lectiu o unes anotacions de les canonades d'aigua de la casa que ell s'encarregava de revisar cada dia.

En aquest marc íntim, i concretament en el menjador de la casa, l'amic Jaumà ens ha implicat en Jep Barceló i a mi en un espectacle engrescador confegit a partir de poemes, articles i correspondència de Maragall, amb un ideari, encara avui molt vigent: la relació Catalunya-Espanya, el seu pensament progressista i regeneracionista, el rebuig de la violència, la idea d'educar la burgesia en l'art i la bellesa: "el món potser està fonamentat en principis, però qui el mou són els somnis i cançons"...

Un convidem a una immersió en la figura humana i pública del poeta des del menjador de casa seva.

Dolors Vilarasau



FITXA TÈCNICA I ARTÍSTICA

Autor

Josep Maria Jaumà

Dramatúrgia i direcció

Dolors Vilarasau

Actor

Jep Barceló

Música original i banda sonora

Joan Alavedra

Il·luminació

Nani Valls

Tècnic de so

Francisco Bellido

Vestuari

La Perla29-Eulàlia Cortijos

Disseny gràfic

Ignasi Bassó-Criteri.cat

Enregistrament banda sonora

Estudis de Cugat.cat.

Tècnic

Raül Orgales

Veus en off:

Joan Fàbregas (*pare*)

Dolors Vilarasau (*Clara/Amandita*)

Joan Berlanga (*Unamuno*)

Xavier Tor (*veu 'El Correo Catalan'*)

Jaume Pla (*Cambó*)

Joan Vallvé (*veu ressò*)

Pere Pahissa (*narrador*)

Josep Maria Balcells (*Josep Pijoan*)

Durada de l'espectacle 75 mn, sense entreacte



L'AUTOR

JOSEP MARIA JAUMÀ (Reus, 1938)

Ha estat durant més de trenta anys, fins a la seva jubilació, professor de Literatura Anglesa a la Universitat Autònoma de Barcelona. Abans va ser quinze anys catedràtic d'anglès de diversos Instituts, director i fundador de sis d'ells al Baix Llobregat. Recollí la seva experiència al llibre *Els meus Instituts* (Premi d'Educació Josep Pallach, 1980).

S'ha dedicat principalment a la traducció d'alguns dels grans poetes moderns en llengua anglesa: Philip Larkin (1986), Robert Graves (Premi Cavall Verd, 1991), Thomas Hardy (1995), Vladimir Nabokov (1996), Robert Frost (Premi AEDAN, 2004), una extensa antologia de Robert Graves (2009) i el *Romeo y Julieta* de William Shakespeare en versos castellans que s'ha representat enguany al Grec; actualment té a mig fer una ampla antologia de W.B. Yeats (Premi Vidal Alcover de la Ciutat de Tarragona, 2004).

També ha escrit i traduït assaig: José Maria Valverde, lector de Maragall (1991-1993) i cartes i conferències d'un dels opositors de Hitler més importants, el pastor alemany Dietrich Bonhoeffer. En aquest moment està escrivint una crònica de la seva estada a Etiòpia.

Per al teatre, ha escrit un drama històric, *Pedra i Sang* (2000), que des de fa dotze anys es representa cada setmana de Nadal al Monestir de Sant Cugat; *El Màrtir Cugat* (2004), *Els dos mahatmes* (2008) i d'altres peces menors. El seu últim treball ha estat *Maragall a casa* sobre la vida i obra del poeta que es representarà des de aquest mateix setembre al 20 de desembre (centenari de la seva mort) a casa seva.



L'ACTOR

JEP BARCELÓ (Sabadell, 1958)

Comença la seva trajectòria teatral als 15 anys, amb la Joventut de la Faràndula de Sabadell, on es dedica bàsicament al teatre infantil, fins l'any 1991, representant nombroses obres.

És fundador del grup de teatre "Doble Via" l'any 1985, i l'any 1988 en crear-se la Companyia del Teatre del Sol de Sabadell, en passa a formar part, actuant en bona part dels seus muntatges. Ha actuat també amb les companyies "Il·lús teatre", i "Fam de tu teatre" (Diumenge tarda d'Albert Plans - 2004 i No és tan fàcil de Paco Mir - 2003).

A partir de l'any 2001, es dedica professionalment a la interpretació.

Ha intervingut en els repartiments de Coriolà (Teatre Nacional de Catalunya-2002), L'Arca de Noè (Teatre Municipal La Faràndula de Sabadell- 2003), en les sèries de televisió "Setze Dobles", "El Cor de la Ciutat", "Temps de silenci", "Porca Misèria", i ha actuat també en vídeos promocionals, presentacions, publicitat, i curtmetratges.

Ha estrenat en solitari "Contes per a navegar" recull de contes per infants (15^a Mostra de Teatre

d'Igualada-Xarxa 2005 – Fundació Miró, Barcelona 2006), "Contes per a volar" recull de contes per infants, "Els contes dels germans Miranda", espectacle de conta contes per adults, "Jo també vull explicar un conte", "El segrest d'en Massagan", espectacle de presentació del còmic del mateix títol d'Editorial Casals (2002-2003).

Ha narrat contes i posat veus per Intermon-Oxfam (CD interactiu "Alfa-3" – 2004 i "Tu decideixes" - 2003), Editorial Onda SA (CD Àudio del Projecte d'Educació infantil Onda-3,4,5 - 2001), Editorial Casals SA (CD's de "Religió Infantil – Projecte Benjami" - 2003). Narrador també de la cantata "Un rei per Bretanya", d'A. Fité i F. Membrives, editada pel CEME de Sabadell (2001) i per TVC Disc de TV3 (2002), i dels contes del programa radiofònic "Quin conte ens contes" de Radio Sabadell (2003-04).

Durant aquests anys ha anat realitzant també diversos cursos de reciclatge professional de interpretació, pantomima, dansa, i dicció tant catalana com castellana amb Raquel Carballo, Anna Güell, Francesc Albiol, Tamzin Townsend...



LA DIRECTORA

DOLORS VILARASAU (Sant Cugat del Vallès, 1952)

Estudia interpretació i direcció a l'Institut del Teatre de Barcelona. Es llicenciada en Filosofia i Lletres per la UAB. Comença en el món del teatre als quinze anys fent guions de teatre infantil radiofònic a Ràdio Barcelona. Comença com actriu a l'ATM, però en dirigir el seu primer espectacle amb dinou anys: *Muntatge poètic* (1971) canviarà definitivament la interpretació per la direcció. L'any 1995 amb dos actors i un escenògraf es professionalitzen formant la Cia Tetrateatre estrenant l'espectacle *Una nit qualsevol* de Slawomir Mrozek a la Fira de Teatre de Tàrraga i la versió castellana *Una noche encantadora* a la Feria de Teatro de Aragón

Ha dirigit més de cinquanta espectacles i ha treballat sovint amb autors contemporanis. Va ser la introductora a Catalunya del teatre de Václav Havel: *Havel a escena* (1992)- Teatre Alegria de Terrassa i *El Comunicat* (1999)-Teatre Tantarantana.

El seu treball com a dramaturga s'ha basat sovint en la reelaboració de textos poètics per a l'escena i a interrelacionar-los amb d'altres arts, en especial amb la música i la dansa. Ha treballat sovint amb músics i ballarins com Toni Xuclà, Joan Alavedra, Adolfo Osta, Mathew Simon, Josep Ferré, Jordi Pic-

corelli, Guillermina Coll, Esther Sabaté, Toni Gómez, Matilde van de Merendok...: *Verdaguerianes* (1995 i 2002), *Àlias Pere Quart* (1996), *Cambra Ferrater* (1997), *Te mandaré mi corazón caliente* (1998), *Domna* (1999), *Clementina&Carles* (2004), *Passi-ho bé*, *senyor Sagarra* (2011)

Ha realitzat molts treballs a la seva ciutat natal. L'any 1993 s'inaugura el Teatre-Auditori de Sant Cugat amb l'espectacle *Històries de Sant Cugat* amb 200 intèrprets dalt de l'escenari. L'any 2005 dirigeix en el mateix marc la VIII Nit de poesia amb poetes vinguts d'arreu dels països catalans. Molts dels seus treballs han tingut com a marc el Monestir de Sant Cugat: *Sota la capa del cel* de Jordi Teixidor-Gerard Vázquez, i en especial *Pedra i Sang* que per Nadal es representa al monestir des de l'any 2000.

Els seus últims treballs han estat: *La Màscara de Georges Feydeau* (2007), *Les quatre estacions de l'amor* segons William Shakespeare, espectacle concert amb Emma Vilarasau i L'Orquestra Simfònica Sant Cugat (2007) *Les Cunyades* de Michael Tremblay (2009), *Cabaret Porcel* (2010) i *Passi-ho bé* *senyor Sagarra* (2011)



EL COMPOSITOR

JOAN ALAVEDRA (Sabadell, 1959)

Compositor, intèrpret i director musical per a l'escena, ha treballat amb molts directors i companyies diverses (Ramon Simó, Magda Puyo, Manel Dueso, Joan Anguera, Joan Castells, Rafel Duran, Jaume Collell, Àngel Llàcer, Ricard Salvat, Josep Pere Peiró, Frederic Roda, Jordi Vilà, David Plana, Xicu Masó, Àlex Rigola, Calixte Bieito, Carme Portacelli, Georges Lavaudant..., per al Centre Dramàtic del Vallès, Teatre a La Deriva, Parracs, La Mòmia, Artenbrut, Mudances, Centre Dramàtic de la Generalitat, Comediants, Teatre Nacional de Catalunya, Teatre Lliure, Sala Beckett, El Burladero, Centro Dramático Nacional...).

Ha compostat bandes sonores de curtmetratges i TV Movies, per a Jan Baca i per a Pau Durà.

Acordionista i pianista de diverses formacions musicals, com ara l'Orquestrina La Vallessana, Quintet Lisboa, Lisboa Zentral Cafè, Lusitània entre d'altres grups musicals; ha col·laborat amb diferents cantants (Josep Tero, Ramon Simó, Albert Pla), artistes d'àmbits diversos (l'escultora Glòria Massana, la coreògrafa Àngels Margarit), acompanya habitualment recitals de poesia (amb els poetes Josep M^{re} Uyà i Feliu Formosa i amb la rapsoda Cinta Massip), ha participat en diverses gravacions (destacant el llibre-disc Pesombra; Vinyoli a cau d'orella, Almanac, La Glorieta, Cinemondo i Jérôme LaVoix entre d'altres).

Professor de música de l'Institut del Teatre de Barcelona.



LLOC I HORARIS DE LES FUNCIONS

CASA-ARXIU JOAN MARAGALL C/ Alfons XII, 79 (a prop de la Plaça Molina) Barcelona
A partir del 22 de gener, tots els diumenges a les 19 h

VENDA D'ENTRADES

1 hora abans de l'espectacle a la Casa-Arxiu Joan Maragall
Preu: 12 euros
Descomptes a grups

RESERVES

Tel. 936752057 (Marta)
De dilluns a divendres de 10 a 14 h i de 16 a 20 h
Internet: www.maragallacasa.cat

Es recomana la compra o reserva anticipada.
Aforament limitat a 40 persones

INFORMACIÓ: info@maragallacasa.cat
www.maragallacasa.cat

CONTACTE PREMSA: mòbil. 669244619


Agraïments

Dolors Lamarca, Oriol Izquierdo, Dolça Tormo, Pere Maragall, Marta Serrés, Joan Gaya, Ignasi Bassó, Oriol Broggi, Jéssica Sotodosos, Xavier Luna, Martina Pérez Vilarasau, Marisa Salgado, Xavier Valls, Salvador Fenollar



M ANY
JOAN
MARAGALL
2010-2011

IBC Biblioteca
de Catalunya

 Generalitat de Catalunya
Institució de les
Lletres Catalanes

TR3SC

 Amics de Pedra i Sang

 Teatre la Unió

DiarideSantCugat

 criteri.cat